



268



E 8,00 "ITALY ONLY"  
F E 13,00 - D E 13,00 -  
GR E 14,30 P E 15,40 - EE E 8,90 -  
GB GBP 11,00 - B E 10,00 -  
SKR 170,00 - CH SFR 23,00 -  
NL E 19,00 - A E 10,00 -  
N NKR 172,00  
ISSN 1120-9720 - Marseille  
TAXE PERCUE (TASSA  
RISCOSSA) UFFICIO COMP  
RISERVO - MILANO  
Spedizione in abbonamento  
postale - 45% - DL 353/2003  
(conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
art.1, comma 1, DCB Milano

DESIGN  
DIFFUSION  
NEWS  
INTERIOR MAGAZINE

WHAT'S NEW IN TOWN

# DESIGN MAKING IN MILAN

MARTINELLI VENEZIA • RAFFAELLA  
MANGIAROTTI • DRAGA & AUREL •  
FEDERICA BIASI • VENEZIANO+TEAM  
• ILARIA BIANCHI • SARA RICCIARDI  
• GIUSEPPE AREZZI • ISATO  
PRUGGER • FLATWIG STUDIO •  
MATTEO DI CIOMMO • GUGLIELMO  
BRAMBILLA • MAIS PROJECT





# DESIGN gallery

La nostra rassegna, variegata per tipologia, rappresenta come sempre una vetrina costantemente aggiornata. Non abbiamo raccolto solo le anteprime di prodotto che saranno presentate all'evento milanese di cui siamo in trepidante attesa, ma anche le novità lanciate dalle aziende nell'ultimo anno e che ancora non hanno trovato la giusta occasione per raccontarsi. I pezzi selezionati si distinguono tutti per concept, visione progettuale, produzione industriale e cura dei dettagli, caratteristiche indissolubili del Made in Italy e della migliore produzione industriale internazionale.

*Our all-encompassing review, represents, as always, a constantly updated showcase. We have not collected only the product previews that will be showcased at the long-awaited Salone del Mobile, but also the new products launched by the companies in the last year, and which have not yet found the right way to be told yet. The selected pieces all stand out for their concept, design vision, industrial production and attention to detail, unparalleled features of the 'Made in Italy' brand and the ultimate international industrial production.*

a cura di Annamaria Maffina

DESIGN gallery



*allergens and bad smells, improving the sense of comfort as well as fulfilling the function of diffused light emitted by an LED system; not only lighting, it is also equipped with an audio system in Bluetooth mode, both included in the ceiling light fixture. Reduced consumption, high performance and flexibility of application are some of the main features of this innovative product by Ceadesign. ceadesign.it*

6

CEADESIGN

Una novità in casa Ceadesign, dopo anni di ricerca nel campo delle energie alternative, è Ariachiara, il ventilatore disegnato da Natalino Malasorti che rivoluziona il concetto di destratificazione dell'aria.

Dal diametro di 2100 mm, funzionante a cinque velocità regolabili, è dotato di un elemento di ancoraggio a soffitto realizzato in acciaio inox AISI 316L finitura satinata o lucidata, che contiene il motore; le pale sono realizzate con strati di fibra di carbonio alternati a fogli di Rovere o Noce Canaletto, disponibili in finitura legno naturale, laccato bianco opaco o nero opaco. Ariachiara ha molteplici nuove funzioni come la purificazione dell'aria attraverso un sistema di ionizzazione e ozonizzazione per abbattere virus, batteri, allergeni e cattivi odori, migliorando il senso di benessere oltre ad assolvere la funzione di luce diffusa emessa da un sistema a LED; non solo illuminazione, è dotato anche di sistema audio in modalità Bluetooth, entrambi inclusi nella plafoniera a soffitto. I consumi ridotti, le performance elevate e la flessibilità di applicazione sono alcune delle principali caratteristiche di questo prodotto innovativo di Ceadesign. ceadesign.it

*An innovation by Ceadesign, after years of research in the field of alternative energy, is Ariachiara, the fan designed by Natalino Malasorti that revolutionizes the concept of air destratification. With a diameter of 2100 mm, working at five adjustable speeds, it is equipped with a ceiling anchoring element made of satin or polished AISI 316L stainless steel, containing the engine; the blades are made with layers of carbon fiber alternating with oak or Canaletto walnut sheets, available in natural wood, matt white or matt black lacquer finish. Ariachiara has several new functions such as air purification through an ionization and ozonation system to break down viruses, bacteria,*

